

- EN IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.
- FR IMPORTANT** : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.
- PL WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.
- RO IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.
- ES IMPORTANTE**: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.
- PT IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.
- TR ÖNEMLİ** - Bu talimatlar sizin güvenliğiniz içindir. Ürün üzerinde çalışmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

V10524_5059340973722_MAND2_2324

EN Self levelling
Green Line
Laser level

FR Niveau laser
en croix à
mise à niveau
automatique
vert

PL Niwelator
laserowy
samopoziomujący
zielony

RO Nivelă laser
cu linii verzi și
autostabilizare

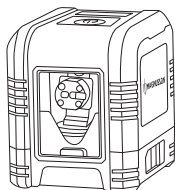
ES Nivel láser
autonivelante
de línea verde

PT Nível laser de
linha verde
autonivelante

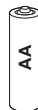
TR Otomatik
düzlenen Yeşil
ÇizgiLazerterazi

5059340973722

EN Parts **FR** Pièces **PL** Części **RO** Piese **ES** Piezas
PT Peças **TR** Parçalar



01. x1



02. x2

EN Not included
FR Non inclus
PL Brak w zestawie
RO Neinclus
ES No incluido
PT Não incluído
TR Dahil değildir

EN Contents **FR** Table des matières **PL** Spis treści
RO Cuprins **ES** Contenido **PT** Conteúdo **TR** İçindekiler

EN	FR	PL	RO	ES	PT	TR	
Safety	3 Sécurité	8 Bezpieczeństwo	15 Siguranță	21 Seguridad	27 Segurança	33 Güvenlik	39
Guarantee	7 Garantie	12 Gwarancja	20 Garanție	25 Garantía	31 Garantia	37 Garanti	43
Product description	45 Description du produit	45 Opis produktu	45 Descrierea produsului	45 Descripción del producto	45 Descrição do produto	45 Ürün açıklaması	45
Assembly	47 Montage	47 Montaż	47 Asamblare	47 Montaje	47 Montagem	47 Montaj	47
Use	48 Utilisation	51 Użytkowanie	54 Utilizare	57 Uso	60 Utilização	63 Kullanım	66
Care & maintenance	68 Entretien et maintenance	68 Czyszczenie i konserwacja	69 Îngrijire și întreținere	69 Cuidados y mantenimiento	70 Cuidados e manutenção	70 Bakım ve muhafaza	71



EN Safety FR Sécurité PL Bezpieczeństwo
RO Siguranță ES Seguridad PT Segurança
TR Güvenlik

EN **Safety**



IMPORTANT: Please read this instruction manual carefully before using the product, and familiarise yourself with the operation, adjustments, and functions of the various switches.



- Consider and follow the safety and operating instructions in order to avoid possible risks and hazards.
- Keep these instructions for future use. If the product is passed onto a third party then these instructions must be included.



WARNING!

Danger of permanent eye injury!

- Laser Radiation!
- Do not stare into the beam.
- Class II consumer laser product.
- EN 50689:2021



WARNING!

- **DO NOT** operate the tool around children or pets, this product is not a toy and is not intended for use by children.
- **DO NOT** remove or destroy any label appearing on this instrument.
- **DO NOT** stare directly at the laser beam, as this can cause blindness. Only turn the laser ON when being used.

- DO NOT place the tool in a position that may cause anyone to stare at the laser beam, whether intentionally or unintentionally, and ensure bystanders are aware of the dangers.
- DO NOT point the laser beam emitted by the instrument at people or animals.
- DO NOT point the laser onto shiny or reflective surfaces such as glass or polished metals, as this could reflect the beam back at the operator or passes by.
- DO NOT attempt to modify the performance of this laser device in any way. This may result in a dangerous exposure to laser radiation.
- DO NOT attempt to repair or disassemble the laser measuring tool. Any repair required on this laser product should be performed only by qualified service personnel.
- Only use accessories that have been designed for use with this laser. The use of accessories designed for other laser products could result in serious injury.
- DO NOT place or store the product in extreme temperatures.
- DO NOT operate the tool in explosive environments, such as in the presence of flammable gasses or dusts. Any sparks created by the tool could ignite the dust or fumes.
- Keep the tool away from cardiac pacemakers. The magnet inside the tool generates a magnetic field that can impair the function of cardiac pacemakers.
- Keep the tool away from magnetic data storage media and magnetically sensitive equipment. The effect of the magnet could lead to permanent data loss.
- Measurements may not be accurate if used beyond the rated range of the device.
- The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.
- Always make sure any bystanders nearby are aware of the dangers of looking directly into the measuring tool.
- DO NOT use laser viewing glasses as safety goggles. They make seeing the laser easier; they do not protect you against laser radiation or any form of impact.

- ALWAYS remove the batteries when cleaning the laser light apertures.
- ALWAYS select the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Information provided with the equipment to assist correct battery selection should be retained for reference.
- Replace all batteries of a set at the same time.
- Ensure that the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -).
- Remove batteries from equipment which is not to be used for an extended period of time.
- Remove exhausted batteries promptly.
- To help reduce your environmental impact we suggest using rechargeable batteries in this product.

Technical data

Accuracy	±3 mm* (0.3 mm/m)
Self-Leveling Range	±4°
Laser Class	Class II
Laser Wavelength	λ=510-530 nm
Max laser Output	<1 mW
Power Source	2 x 1.5 V AA batteries
Operating Temperature Range	0 °C to 40 °C
Storage Temperature Range	-10 °C to 60 °C
Tripod mount	¼"
Operating Range	20 M
Battery Type	2 x 1.5 V AA (batteries not included)





***Important:** The accuracy is rated within a distance of 10 meters. Under unfavorable conditions, such as in extreme interior illumination, transparent surfaces (eg. glass, water), porous surfaces (eg. insulation materials) or reflecting surfaces (eg. Polished metal, glass) or very rough surfaces (eg. rough cast, natural stone), the tool's measuring range and accuracy will be decreased.


Disposal and recycling



CAUTION!

- Batteries must not be disposed of with household waste. Care for the environment and take them to the collection points provided in accordance with national or local regulations.
- The product must not be disposed of with household waste. Dispose of the product appropriately in accordance with the national regulations in force in your country. Adhere to the national and country specific regulations. Please recycle where facilities exist or check with your local authority or local store for recycling advice.

	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year
	Laser Radiation.

LASER 2	Class II Consumer Laser Product.
	Do not stare into the beam.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 5 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

This guarantee does not include consumable parts such as batteries, clamps/accessories and does not cover the accuracy of the unit.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace or refund.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR Sécurité



IMPORTANT : Lire cette notice attentivement avant d'utiliser le produit, et se familiariser avec le fonctionnement, les réglages et les fonctions des différents commutateurs.



- Prendre en compte et suivre les instructions de sécurité et d'utilisation afin d'éviter de potentiels risques et dangers.
- Conserver ces instructions pour référence ultérieure. Si le produit est transmis à un tiers, ces instructions doivent être incluses.



AVERTISSEMENT !
Risque de lésions oculaires
irréversibles !

- Rayonnement laser !
- Ne pas regarder directement le faisceau.
- Produit laser grand public de classe II.
- EN 50689:2021



AVERTISSEMENT !

- NE PAS faire fonctionner l'outil en présence d'enfants ou d'animaux. Ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné aux enfants.
- NE PAS retirer ou détruire les étiquettes figurant sur cet instrument.
- NE PAS regarder directement le faisceau laser, car cela pourrait entraîner une cécité. Allumer le laser UNIQUEMENT lorsqu'il est utilisé.
- NE PAS placer l'outil dans une position qui peut amener quelqu'un à regarder le faisceau laser intentionnellement ou non, et s'assurer que les personnes présentes sont conscientes des dangers.
- NE PAS diriger le faisceau laser émis par l'instrument vers des personnes ou des animaux.
- NE PAS diriger le laser sur des surfaces brillantes ou réfléchissantes comme le verre ou les métaux polis, car ils pourraient renvoyer le faisceau vers l'utilisateur ou les personnes présentes.
- NE PAS tenter de modifier les performances de cet appareil laser de quelque manière que ce soit. Cela peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement laser.
- NE PAS tenter de réparer ou de démonter l'outil de mesure laser. Toute réparation nécessaire sur ce produit laser doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.
- Utiliser uniquement des accessoires conçus pour être utilisés avec ce laser. L'utilisation d'accessoires conçus pour d'autres produits laser peut entraîner des blessures graves.
- NE PAS exposer ou ranger le produit à des températures extrêmes.
- NE PAS faire fonctionner l'outil dans des environnements présentant des risques d'explosion, par exemple en présence de gaz ou de poussières inflammables. Toute étincelle produite par l'outil peut enflammer la poussière ou les fumées.
- Maintenir l'outil à l'écart des stimulateurs cardiaques. L'aimant se trouvant à l'intérieur de l'outil génère un champ magnétique qui peut altérer le fonctionnement des stimulateurs cardiaques.

- Maintenir l'outil à l'écart des supports de stockage de données magnétiques et des équipements à sensibilité magnétique. L'action de l'aimant peut entraîner une perte de données irréversible.
- Les mesures peuvent être imprécises si elles sont utilisées au-delà de la plage nominale de l'appareil.
- L'utilisation d'instruments d'optique avec ce produit augmente le risque pour les yeux.
- Toujours s'assurer que les personnes se trouvant à proximité sont conscientes qu'il est dangereux de regarder directement dans l'outil de mesure.
- NE PAS utiliser les lunettes de vision du faisceau laser en guise de lunettes de protection. Elles permettent de voir le laser plus facilement ; elles ne protègent pas contre le rayonnement laser ou toute forme d'impact.
- TOUJOURS retirer les piles/la batterie lors du nettoyage des ouvertures du laser.
- TOUJOURS sélectionner la taille et le type de piles les plus adaptés à l'utilisation prévue. Les informations fournies avec l'équipement destinées à faciliter le choix correct des piles doivent être conservées à titre de référence.
- Remplacer toutes les piles d'un appareil en même temps.
- S'assurer que les polarités (+ et -) sont respectées lors de l'installation des piles.
- Retirer les piles/la batterie de l'équipement s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Retirer immédiatement les piles/la batterie usagées.
- Afin de réduire l'impact sur l'environnement, nous conseillons d'utiliser des piles rechargeables dans ce produit.

Données techniques

Précision	$\pm 3 \text{ mm}^*$ (0,3 mm/m)
Plage de mise à niveau automatique	$\pm 4^\circ$
Classe de laser	Classe II

Longueur d'onde du laser	$\lambda = 510\text{-}530 \text{ nm}$
Puissance du laser max.	<1 mW
Source d'alimentation	2 piles AA 1,5 V
Plage de températures de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Plage de températures de stockage	-10 °C à 60 °C
Filetage du trépied	¼"
Plage de fonctionnement	20 m
Type de batterie	2 piles AA 1,5 V (non fournies)





* **Important** : la précision est évaluée à une distance de 10 mètres. Dans des conditions moins favorables, comme un éclairage intérieur extrême, des surfaces transparentes (verre, eau, etc.), des surfaces poreuses (matériaux d'isolation, etc.), des surfaces réfléchissantes (métal poli, verre, etc.) ou des surfaces très rugueuses (crépi, pierre naturelle, etc.), la plage de mesure de l'outil et sa précision seront réduites.

Mise au rebut et recyclage



ATTENTION !

- La batterie ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers. Protéger l'environnement en les déposant aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale ou locale.
- Le produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Mettre le produit au rebut conformément aux réglementations nationales en vigueur dans votre pays. Respecter les réglementations nationales spécifiques. Le mettre à recycler dans des lieux appropriés, ou demander conseil aux autorités locales ou à votre magasin.

	<p>Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.</p>
	<p>Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.</p>
<p>xxWyy</p>	<p>année xx ; semaine yy de l'année</p>
	<p>Rayonnement laser.</p>
<p>LASER 2</p>	<p>Produit laser grand public de classe II.</p>
	<p>Ne pas regarder directement le faisceau.</p>

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 5 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer ou rembourser.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de

la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.

PL

Bezpieczeństwo



WAŻNE: Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz zapoznać się z obsługą, ustawieniami i funkcjami poszczególnych przełączników.



- Należy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i obsługi w celu uniknięcia potencjalnych zagrożeń i niebezpieczeństw.
- Niniejszą instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy do niego dołączyć niniejszą instrukcję.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia wzroku!

- Promieniowanie laserowe!
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę lasera.
- Konsumenckie urządzenie laserowe klasy II.
- EN 50689:2021



OSTRZEŻENIE!

- NIE wolno używać narzędzia w pobliżu dzieci ani zwierząt domowych — urządzenie nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.
- NIE wolno usuwać ani niszczyć żadnej etykiety widniejącej na tym urządzeniu.
- NIE wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować utratę wzroku. Laser należy **WŁĄCZAĆ** tylko na czas użytkowania.
- NIE wolno ustawiać narzędzia w położeniu, które może spowodować spoglądanie na wiązkę lasera przez inne osoby, w sposób świadomy lub nieświadomy, a osoby postronne należy uświadomić w kwestii zagrożeń.
- NIE wolno kierować wiązki lasera emitowanej przez urządzenie na ludzi ani zwierzęta.
- NIE wolno kierować lasera na błyszczące ani odbłaskowe powierzchnie, takie jak szkło lub wypolerowane metale, ponieważ mogłyby to spowodować odbicie wiązki z powrotem na operatora lub osoby znajdujące się w pobliżu.
- NIE wolno podejmować jakichkolwiek prób modyfikacji działania tego urządzenia laserowego. Może to spowodować niebezpieczną ekspozycję na promieniowanie laserowe.
- NIE wolno podejmować prób naprawy ani demontażu laserowego narzędzia pomiarowego. Wszelkie niezbędne naprawy tego urządzenia laserowego powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta.
- Korzystać wyłącznie z akcesoriów przeznaczonych do użytku z tym urządzeniem. Korzystanie z akcesoriów przeznaczonych do innych urządzeń laserowych może skutkować poważnymi obrażeniami.
- NIE wolno umieszczać ani przechowywać urządzenia w skrajnych temperaturach.

- NIE wolno używać narzędzia w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w którym występują łatwopalne gazy lub pyły. Każda iskra wytworzona przez narzędzie mogłaby doprowadzić do zapłonu tych pyłów lub oparów.
- Utrzymywać narzędzie z dala od rozruszników serca. Magnes znajdujący się wewnątrz narzędzia generuje pole magnetyczne, które może upośledzać działanie rozruszników serca.
- Utrzymywać narzędzie z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych na działanie pola magnetycznego. Oddziaływanie magnesu może spowodować trwałą utratę danych.
- Dokonywanie pomiarów poza zakresem znamionowym urządzenia może skutkować ich niedokładnością.
- Używanie narzędzi optycznych z tym urządzeniem zwiększa ryzyko uszkodzenia wzroku.
- Należy upewnić się, że osoby znajdujące się w pobliżu są świadome zagrożeń wynikających ze spoglądania bezpośrednio w narzędzie pomiarowe.
- NIE wolno używać okularów do pracy z laserem jako gogli ochronnych. Ułatwiają one widzenie wiązki lasera; nie chronią przed promieniowaniem laserowym ani żadną inną formą oddziaływania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia otworów przepuszczających światło lasera należy ZAWSZE wyjąć baterie.
- Należy ZAWSZE dobierać właściwy rozmiar i klasę baterii w zależności od przeznaczenia. Należy zachować dostarczone wraz z urządzeniem informacje dotyczące doboru właściwych baterii.
- Wymieniać jednocześnie cały zestaw baterii.
- Należy upewnić się, że baterie są włożone prawidłowo, zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ i -).
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć.
- Aby zmniejszyć negatywny wpływ na środowisko, zalecamy zasilanie tego produktu akumulatorami.

Dane techniczne

Dokładność	±3 mm* (0,3 mm/m)
Zakres samopoziomowania	±4°
Klasa lasera	Klasa II
Długość fali lasera	λ=510–530 nm
Maks. moc lasera	<1 mW
Źródło zasilania	2 x bateria AA 1,5 V
Zakres temperatury roboczej	Od 0 °C do 40 °C
Zakres temperatury przechowywania	Od -10 °C do 60 °C
Mocowanie statywu	1/4"
Zakres roboczy	20 m
Typ baterii	2 x bateria AA 1,5V (brak w zestawie)

***Ważne:** Dokładność została określona dla odległości nieprzekraczających 10 metrów. W niekorzystnych warunkach, takich jak jaskrawe oświetlenie wnętrza, powierzchnie przezroczyste (np. szkło, woda), porowate (np. materiały izolacyjne) lub odbłaskowe (np. wypolerowany metal, szkło) albo bardzo nierówne (np. tynk strukturalny, kamień naturalny), zakres pomiaru i dokładność narzędzia ulegną zmniejszeniu.





Utylizacja i recykling



UWAGA!

- Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy dbać o środowisko i przekazać je do punktów zbiórki zgodnie z krajowymi lub lokalnymi przepisami.

- Urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Urządzenie należy odpowiednio zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów. Przekazać urządzenie do recyklingu w przeznaczonym do tego miejscu lub zasięgnąć informacji u lokalnych władz lub w punkcie sprzedaży.

	<p>Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.</p>
	<p>Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.</p>
<p>xxWyy</p>	<p>xx-rok; yy-tydzień roku</p>
	<p>Promieniowanie laserowe.</p>
<p>LASER 2</p>	<p>Konsumenckie urządzenie laserowe klasy II.</p>
	<p>Nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę lasera.</p>

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 5 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy lub dokonamy zwrotu pieniędzy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.

RO Siguranță



IMPORTANT: Citește cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza produsul și familiarizează-te cu funcționarea, reglajele și funcțiile diferitelor comutatoare.



- la în considerare și respectă instrucțiunile de siguranță și funcționare pentru a evita posibile riscuri și pericole.
- Păstrează aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară. Dacă înmânezi produsul unei terțe părți, include și aceste instrucțiuni.



AVERTISMENT!

Pericol de rănire permanentă a ochilor!

- Radiație laser!
- Nu privi direct în raza laserului.
- Aparat cu laser de uz comun clasa II.
- EN 50689:2021



AVERTISMENT!

- NU utiliza instrumentul în preajma copiilor sau animalelor; acest produs nu este o jucărie și nu este destinat utilizării de către copii.
- NU dezlipi sau distruge nicio etichetă de pe instrument.
- NU privi direct în raza laser, deoarece poate cauza orbirea. **PORNEȘTE** laserul numai atunci când utilizezi instrumentul.
- NU așeza instrumentul într-o poziție în care raza laserului să bată în ochii cuiva, fie intenționat fie neintenționat, și asigură-te că persoanele din preajmă sunt conștiente de pericole.
- NU îndrepta raza laserului emisă de instrument înspre oameni sau animale.
- NU îndrepta laserul spre suprafețe lucioase sau reflectante, precum sticla sau metalele lustruite, deoarece raza poate fi reflectată înapoi spre operator sau persoanele din preajmă.
- NU încerca să modifice performanța dispozitivului cu laser în niciun fel. Acest lucru poate avea ca rezultat o expunere periculoasă la radiația laser.
- NU încerca să repara sau să dezassemblezi instrumentul de măsurat cu laser. Orice reparație necesară la acest produs cu laser trebuie efectuată numai de către personalul de service calificat.
- Utilizează numai accesoriile concepute pentru utilizare cu acest produs cu laser. Utilizarea accesoriilor concepute pentru alte aparate cu laser poate provoca răniri grave.
- NU amplasa sau depozita produsul în condiții de temperatură extremă.
- NU utiliza instrumentul în medii explozive, cum ar fi în prezența gazelor sau pulberilor inflamabile. Orice scânteii cauzate de acest instrument ar putea aprinde pulberile sau vaporii.
- Ține instrumentul departe de stimulatoarele cardiace. Magnetul din interior generează un câmp magnetic care poate interfera cu funcționarea stimulatoarelor cardiace.
- Ține instrumentul departe de suporturile magnetice de stocare a datelor și de echipamentul magnetic sensibil. Efectul magnetului poate cauza pierderea definitivă a datelor.

- Măsurătorile ar putea fi imprecise dacă folosești dispozitivul în afara intervalului nominal.
- Utilizarea instrumentelor optice cu acest produs va crește pericolul de leziuni oculare.
- Asigură-te întotdeauna că persoanele din preajmă sunt conștiente de pericolul pe care îl implică privitul direct în raza instrumentului de măsurare.
- NU folosi ochelarii pentru laser ca ochelari de protecție. Aceștia ușurează observarea laserului, dar nu protejează împotriva radiației laser sau a vreunei forme de impact.
- Scoate ÎNTOTDEAUNA bateriile atunci când cureți orificiile laserului.
- Selectează ÎNTOTDEAUNA dimensiunea și clasa corecte ale bateriilor, potrivite pentru scopul utilizării. Informațiile privind alegerea corectă a bateriilor, furnizate cu echipamentul, trebuie păstrate ca referință.
- Înlocuiește toate bateriile din set odată.
- Asigură-te că bateriile sunt instalate corect în privința polarității (+ și -).
- Scoate bateriile din echipament dacă acesta nu este utilizat o perioadă îndelungată.
- Scoate imediat bateriile uzate.
- Pentru a reduce impactul asupra mediului, îți recomandăm să folosești baterii reîncărcabile cu acest produs.

Date tehnice

Precizie	$\pm 3 \text{ mm}^*$ (0,3 mm/m)
Interval de autostabilizare	$\pm 4^\circ$
Clasă laser	Clasa II
Lungime de undă laser	$\lambda = 510\text{-}530 \text{ nm}$
Putere max. laser	$< 1 \text{ mW}$
Sursă de alimentare	2 baterii AA de 1,5 V
Interval temperatură de funcționare	Între 0°C și 40°C

Interval temperatură de depozitare	Între -10 °C și 60 °C
Montură tripod	¼"
Rază de funcționare	20 m
Tip de acumulator	2 baterii AA de 1,5 V (neincluse)





***Important:** Precizia este evaluată la o distanță de 10 metri. În condiții nefavorabile, cum ar fi în caz de iluminare interioară extremă, suprafețe transparente (de ex., sticlă, apă), suprafețe poroase (de ex., materiale de izolație), suprafețe reflectorizante (de ex., metal lustruit, sticlă) sau suprafețe foarte aspre (de ex., tencuială aspră, piatră naturală), intervalul de măsurare și acuratețea instrumentului vor fi diminuate.

Eliminare și reciclare



ATENȚIE!

- Acumulatorii nu trebuie aruncați împreună cu gunoiul menajer. Ai grijă de mediul înconjurător și du-le la centrele de colectare puse la dispoziție, conform reglementărilor naționale sau locale.
- Produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Elimină produsul în mod corespunzător, conform reglementărilor naționale în vigoare din țara ta. Respectă reglementările naționale și specifice țării. Reciclează acolo unde există facilitățile necesare sau adresează-te autorității locale sau magazinului local pentru sfaturi privind reciclarea.

	<p>Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.</p>
	<p>Acest simbol este cunoscut drept „simbolul toberonului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/ electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.</p>
<p>xxWyy</p>	<p>xx-anul; yy-săptămâna din an</p>
	<p>Radiație laser.</p>
<p>LASER 2</p>	<p>Aparat cu laser de uz comun clasa II.</p>
	<p>Nu privi direct in raza laserului.</p>

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 5 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defectiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea sau returnarea banilor.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.

ES

Seguridad



IMPORTANTE: Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el producto y familiarícese con el funcionamiento, los ajustes y las funciones de los diferentes interruptores.



- Siga las instrucciones de seguridad y funcionamiento a fin de evitar posibles riesgos y peligros.
- Guarde estas instrucciones para futuras consultas. Si pasa el producto a un tercero, incluya estas instrucciones.



ADVERTENCIA:

Peligro de lesiones permanentes en los ojos.

- ¡Radiación láser!
- No mire directamente al haz de luz.
- Producto láser de Clase II.
- EN 50689:2021



¡ADVERTENCIA!

- NO utilice la herramienta cerca de niños ni mascotas. Este producto no es un juguete y no está pensado para que lo usen los niños.
- NO quite ni rompa ninguna de las etiquetas adheridas a este instrumento.
- NO mire directamente al haz de luz láser, ya que esa acción puede causar ceguera. Encienda el láser solo cuando vaya a usarlo.
- NO sitúe el instrumento en una posición en la que alguien pueda mirar fijamente el haz de luz láser, voluntaria o involuntariamente, y asegúrese de que las personas a su alrededor son conscientes de los peligros.
- NO apunte con el haz de luz láser emitido por el instrumento a personas ni animales.
- NO apunte con el láser hacia superficies brillantes ni reflectantes como vidrio o metales pulidos, ya que el haz de luz podría reflejarse hacia el operador o los transeúntes.
- NO intente modificar el rendimiento de este dispositivo láser en modo alguno, ya que esto puede dar lugar a una exposición peligrosa a la radiación láser.
- NO intente reparar ni desmontar la herramienta de medición por láser. Cualquier reparación necesaria de este producto láser debe realizarla únicamente personal de mantenimiento cualificado.
- Utilice únicamente accesorios que hayan sido diseñados para su uso con este láser. El uso de accesorios diseñados para otros productos láser puede causar lesiones graves.
- NO coloque ni almacene el producto en lugares con temperaturas extremas.
- NO maneje la herramienta en entornos explosivos, como en presencia de gases o polvos inflamables. Cualquier chispa producida por la herramienta podría prender el polvo o los gases.
- Mantenga la herramienta alejada de personas con marcapasos, ya que el imán del interior de la herramienta genera un campo magnético que puede afectar a su funcionamiento.

- Mantenga la herramienta alejada de dispositivos de almacenamiento de datos magnéticos y equipos sensibles a los campos magnéticos. El efecto del imán podría provocar que los datos se perdieran de forma permanente.
- Las mediciones pueden no ser precisas si se sobrepasa el rango nominal del dispositivo.
- El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de lesiones oculares.
- Asegúrese siempre de que las personas situadas a su alrededor son conscientes de los peligros que conlleva mirar directamente la herramienta de medición.
- NO utilice gafas de visión láser a modo de gafas de seguridad. Facilitan la visión del láser, pero no le protegen contra la radiación láser ni contra ninguna forma de impacto.
- Retire SIEMPRE las pilas cuando limpie las aberturas del proyector láser.
- Seleccione SIEMPRE el tamaño y el grado de las pilas adecuados para el uso previsto. Debe conservar como referencia la información proporcionada con el equipo para seleccionar correctamente las pilas.
- Si es necesario cambiar las pilas, sustitúyalas todas a la vez.
- Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente en función de su polaridad (+ y -).
- Si no va a utilizar el equipo durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas.
- Retire las pilas agotadas lo antes posible.
- Para ayudar a reducir su impacto ambiental, le recomendamos que use pilas recargables en este producto.

Datos técnicos

Precisión	$\pm 3 \text{ mm}^*$ (0,3 mm/m)
Rango de autonivelación	$\pm 4^\circ$
Clase de láser	Clase II
Longitud de onda del láser	$\lambda=510\text{-}530 \text{ nm}$

Potencia máxima del láser	<1 mW
Fuente de alimentación	2 pilas AA de 1,5 V
Rango de temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 40 °C
Rango de temperatura de almacenamiento	De -10 °C a 60 °C
Soporte del trípode	¼"
Rango de funcionamiento	20 m
Tipo de batería	2 pilas AA de 1,5 V (no incluidas)





* **Importante:** La precisión se evalúa a una distancia de 10 metros. En condiciones desfavorables, como en condiciones de iluminación interior extremas o en superficies transparentes (p. ej., vidrio o agua), superficies porosas (p. ej., materiales aislantes), superficies reflectantes (p. ej., metales pulidos o vidrio) o superficies muy bastas (p. ej., metal fundido basto o piedra natural), el rango de medición y la precisión de la herramienta se verán reducidos.

Eliminación y reciclaje



PRECAUCIÓN

- Las pilas y baterías no deben desecharse con los residuos domésticos. Cuide el medioambiente y llévelas a los puntos de recogida dispuestos para ello de acuerdo con la normativa nacional o local.
- Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Deseche el producto de forma adecuada de acuerdo con las normativas nacionales vigentes en su país. Siga las normativas específicas nacionales. Siempre que existan instalaciones apropiadas, recicle o pida asesoramiento a la autoridad local o la tienda en la que adquirió el producto.

	<p>Este producto cumple los requisitos de conformidad de las directivas o los reglamentos europeos aplicables.</p>
	<p>Este símbolo se conoce como el “símbolo del contenedor tachado”. Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/ electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.</p>
<p>xxWyy</p>	<p>xx = año; yy = semana del año</p>
	<p>Radiación láser.</p>
<p>LASER 2</p>	<p>Producto láser de Clase II.</p>
	<p>No mire directamente al haz de luz.</p>

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 5 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución o reembolso.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.

PT Segurança



IMPORTANTE: Leia cuidadosamente este manual de instruções antes de utilizar o produto e familiarize-se com o funcionamento, ajustes e funções dos diversos interruptores.



- Respeite e siga as instruções de segurança e utilização para evitar possíveis riscos e perigos.
- Guarde estas instruções para consulta futura. Se o produto for transferido para terceiros, estas instruções deverão estar incluídas.



AVISO!

Perigo de lesão ocular permanente.

- Radiação laser.
- Não olhe diretamente para o feixe.
- Produto laser para consumidores de classe II.
- EN 50689:2021



AVISO!

- **NÃO** utilize a ferramenta perto de crianças ou animais de estimação. Este produto não é um brinquedo e, como tal, não se destina a ser utilizado por crianças.
- **NÃO** remova nem destrua qualquer uma das etiquetas presentes neste instrumento.
- **NÃO** olhe diretamente para o feixe de laser porque pode provocar cegueira. Ligue o laser apenas quando o utilizar.
- **NÃO** coloque a ferramenta numa posição que possa fazer com que alguém olhe para o feixe de laser, intencionalmente ou não, e certifique-se de que os transeuntes estão cientes dos perigos.
- **NÃO** aponte o feixe de laser emitido pelo instrumento para pessoas ou animais.
- **NÃO** aponte o laser para superfícies brilhantes ou refletoras, como vidro ou metais polidos, pois estas podem refletir o feixe para o utilizador ou transeuntes.
- **NÃO** tente modificar de qualquer forma o desempenho deste dispositivo de laser. Isto pode resultar numa exposição perigosa à radiação laser.
- **NÃO** tente reparar nem desmontar a ferramenta de medição a laser. Toda e qualquer reparação deste produto de laser deve ser realizada apenas por pessoal de manutenção qualificado.
- Utilize apenas acessórios concebidos para utilização com este laser. A utilização de acessórios concebidos para outros produtos de laser pode resultar em lesões graves.
- **NÃO** coloque nem guarde o produto sob temperaturas extremas.
- **NÃO** utilize a ferramenta em ambientes explosivos, como na presença de gases ou pós inflamáveis. Quaisquer faíscas criadas pela ferramenta podem inflamar o pó ou os gases.
- Mantenha a ferramenta afastada de estimuladores cardíacos. O ímã que se encontra no interior da ferramenta gera um campo magnético que pode afetar o funcionamento dos estimuladores cardíacos.

- Mantenha a ferramenta afastada de suportes de armazenamento de dados magnéticos e equipamento magneticamente sensível. O efeito do ímã pode levar a uma perda permanente de dados.
- As medições podem não ser precisas se forem utilizadas além do alcance nominal do dispositivo.
- A utilização de instrumentos óticos em conjunto com este produto irá aumentar o perigo de dano ocular.
- Certifique-se sempre de que quaisquer transeuntes nas proximidades estão cientes dos perigos relativos a olhar diretamente para a ferramenta de medição.
- **NÃO** use óculos para laser como óculos de segurança. Estes facilitam a visualização do laser. No entanto, não protegem contra a radiação laser ou qualquer forma de impacto.
- Remova **SEMPRE** as pilhas durante a limpeza das aberturas da luz laser.
- Selecione **SEMPRE** o tamanho e o tipo de pilha corretos e mais adequados para a utilização prevista. As informações fornecidas com o equipamento para auxiliar na seleção das pilhas corretas devem ser guardadas para consulta futura.
- Substitua todas as pilhas de um conjunto em simultâneo.
- Certifique-se de que as pilhas estão instaladas corretamente em relação à sua polaridade (+ e -).
- Remova as pilhas do equipamento se este não for usado por um período prolongado de tempo.
- Remova imediatamente as pilhas gastas.
- Para ajudar a reduzir o seu impacto ambiental, sugerimos a utilização de pilhas recarregáveis neste produto.

Dados técnicos

Precisão	$\pm 3 \text{ mm}^*$ (0,3 mm/m)
Intervalo de autonivelamento	$\pm 4^\circ$
Classe do laser	Classe II
Comprimento de onda do laser	$\lambda = 510\text{--}530 \text{ nm}$
Emissão máx. do laser	$< 1 \text{ mW}$

Fonte de alimentação	2 pilhas AA de 1,5 V
Intervalo de temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Intervalo de temperatura de armazenamento	-10 °C a 60 °C
Suporte para tripé	¼"
Alcance operacional	20 M
Tipo de pilha	2 pilhas AA de 1,5 V (não incluídas)





* **Importante:** A precisão é nominal a uma distância de 10 metros. Sob condições pouco favoráveis, tais como iluminação interior excessiva, superfícies transparentes (por ex., vidro, água), superfícies porosas (por ex., materiais de isolamento) ou superfícies refletoras (por ex., metal polido, vidro) ou superfícies muito ásperas (por ex., gesso áspero, pedra natural), o intervalo e a precisão de medição da ferramenta serão reduzidos.

Eliminação e reciclagem



ATENÇÃO!

- As pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Cuide do ambiente e leve-as aos pontos de recolha fornecidos de acordo com os regulamentos nacionais ou locais.
- O produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Elimine o produto de forma adequada, em conformidade com os regulamentos nacionais em vigor no seu país. Cumpra os regulamentos nacionais e específicos do país. Recicle sempre que tal for possível ou obtenha aconselhamento sobre reciclagem junto da sua autoridade ou loja local.

	<p>Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.</p>
	<p>Este símbolo é conhecido como o “símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima”. Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.</p>
<p>xxWyy</p>	<p>xx-ano; yy-semana do ano</p>
	<p>Radiação laser.</p>
<p>LASER 2</p>	<p>Produto laser para consumidores de classe II.</p>
	<p>Não olhe diretamente para o feixe.</p>

Garantia

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 5 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy lub dokonamy zwrotu pieniędzy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.

TR

Güvenlik



ÖNEMLİ: Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun ve çeşitli anahtarların çalışması, ayarları ve işlevleri hakkında bilgi sahibi olun.



- Olası risk ve tehlikelerden kaçınmak için güvenlik ve çalıştırma talimatlarını dikkate alın ve bunlara uyun.
- Bu talimatları daha sonra kullanmak üzere saklayın. Ürün bir üçüncü tarafa devredilecekse bu kullanma kılavuzu da beraberinde verilmelidir.



UYARI!

Kalıcı göz yaralanması tehlikesi!

- Lazer Radyasyonu!
- Işına bakmayın.
- Sınıf II tüketici lazer ürünü.
- EN 50689:2021



UYARI!

- Aleti, çocukların veya evcil hayvanların yakınında **KULLANMAYIN**. Bu ürün oyuncak değildir ve çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihazda görünen herhangi bir etiketi **ÇIKARMAYIN** veya etiketlere **ZARAR VERMEYİN**.
- Körlüğe neden olabileceğinden, lazer ışınına doğrudan **BAKMAYIN**. Lazeri, yalnızca kullanılırken **AÇIN**.
- Aleti herhangi bir kimsenin isteyerek veya istemeden lazer ışınına bakmasına neden olabilecek bir konuma **YERLEŞTİRMEYİN** ve çevredeki kişilerin tehlikelerden haberdar olmasını sağlayın.
- Cihaz tarafından yayılan lazer ışınına insanlara veya hayvanlara **DOĞRULTMAYIN**.
- Lazeri, cam veya cilalı metaller gibi parlak veya yansıtıcı yüzeylere **DOĞRULTMAYIN**, aksi takdirde ışın kullanıcıya veya yakından geçenlere geri yansiyabilir.
- Bu lazer cihazının performansını hiçbir şekilde değiştirmeye **ÇALIŞMAYIN**. Bu işlem, lazer radyasyonuna tehlikeli bir şekilde maruz kalınmasına neden olabilir.
- Lazer ölçüm aletini onarmaya veya sökmeye **ÇALIŞMAYIN**. Bu lazer ürünü üzerinde yapılması gereken tüm onarımlar yalnızca kalifiye servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Yalnızca bu lazerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmış aksesuarları kullanın. Diğer lazer ürünleri için tasarlanmış aksesuarların kullanımı ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Ürünü, aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklarda **SAKLAMAYIN** veya **BIRAKMAYIN**.
- Aleti, yanıcı gaz veya toz bulunan ortamlar gibi patlama tehlikesi olan ortamlarda **ÇALIŞTIRMAYIN**. Aletin neden olduğu kıvılcıklar tozları veya dumanları ateşleyebilir.
- Aleti kalp pillerinden uzak tutun. Aletin içindeki mıknatıs, kalp pillerinin işlevini bozabilecek bir manyetik alan oluşturur.

- Aleti manyetik veri depolama ortamlarından ve manyetik olarak hassas ekipmanlardan uzak tutun. Miknatısın etkisi kalıcı veri kaybına yol açabilir.
- Cihaz nominal menzilin dışında kullanılırsa ölçümler doğru olmayabilir.
- Bu ürünle birlikte optik aletlerin kullanılması göz tehlikesini artırır.
- Yakındaki kişilerin, ölçüm aletine doğrudan bakmanın tehlikelerinden haberdar olduğundan her zaman emin olun.
- Koruyucu gözlük olarak lazer gözlüğü KULLANMAYIN. Lazerin görülmesini kolaylaştırır ancak lazer radyasyonuna veya herhangi bir darbeye karşı sizi korumaz.
- Lazer ışığı açıklıklarını temizlerken HER ZAMAN pilleri çıkarın.
- HER ZAMAN kullanım amacına en uygun olan doğru boyutta ve sınıfta pil seçin. Doğru pil seçimine yardımcı olmak için ekipmanla birlikte verilen bilgiler referans olarak saklanmalıdır.
- Bir setin tüm pillerini aynı anda değiştirin.
- Pillerin kutuplar (+ ve -) açısından doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Uzun vadede kullanılmayacak ekipmanın pillerini çıkarın.
- Tüklenen pilleri derhal çıkarın.
- Çevre üzerindeki etkinizi azaltmak için bu üründe şarj edilebilir piller kullanmanızı öneririz.

Teknik veriler

Doğruluk	$\pm 3 \text{ mm}^*$ (0,3 mm/m)
Otomatik Düzleme Aralığı	$\pm 4^\circ$
Lazer Sınıfı	Sınıf II
Lazer Dalga Boyu	$\lambda=510\text{-}530 \text{ nm}$
Maks. lazer Çıkışı	<1 mW
Güç Kaynağı	2 adet 1,5 V AA pil
Çalıştırma Sıcaklığı Aralığı	0 °C - 40 °C
Depolama Sıcaklığı Aralığı	-10 °C - 60 °C

Tripod montajı	¼ inç
Çalışma Menzili	20 M
Pil Türü	2 adet 1,5 V AA (piller dahil değildir)





***Önemli:** Doğruluk, 10 metrelik mesafede sınıflandırılmıştır. Aşırı dahili aydınlatma, şeffaf yüzeyler (ör. cam, su), gözenekli yüzeyler (ör. yalıtım malzemeleri), yansıtıcı yüzeyler (ör. Parlatılmış metal, cam) veya çok sert yüzeyler (ör. kaba sıva, doğal taş) gibi elverişsiz koşullarda aletin ölçüm aralığı ve doğruluğu azalır.

İmha ve geri dönüşüm



DİKKAT!

- Piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Çevreye özen gösterin ve pilleri ulusal veya yerel düzenlemelere uygun olarak sağlanan toplama noktalarına götürün.
- Ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürünü ülkenizde yürürlükte olan ulusal düzenlemelere uygun şekilde atın. Ulusal ve ülkeye özel düzenlemelere uyun. Olanaklar mevcutsa lütfen ürünün geri dönüşümünü sağlayın veya geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya yerel mağazaya danışın.

	Bu ürün, geçerli Avrupa Yönetmeliklerinin veya Direktiflerinin uygunluk gerekliliklerini karşılar.
	Bu sembol "Çarpı ile İşaretli Tekerlekli Çöp Kutusu Sembolü" olarak bilinir. Bu sembol bir ürün veya pil üzerinde bulunduğu anda o ürün veya pilin, genel ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Elektrikli/elektronik ürünlerde veya pillerde bulunan bazı kimyasallar sağlık ve çevre için zararlı olabilir. Elektrikli/elektronik/pil ürünlerini yalnızca içerdikleri materyalleri yeniden kullanma ve geri dönüştürme için oluşturulmuş ayrı toplama planları çerçevesinde atın. Bu geri dönüşüm planlarının başarıyla uygulanması ve çevrenin korunması için iş birliğiniz çok büyük önem taşımaktadır.
xxWyy	xx: yıl; yy: yılın haftası
	Lazer Radyasyonu.
LASER 2	Sınıf II Tüketici Lazer Ürünü.
	Işına bakmayın.

Garanti

Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan)ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 5 yıllık sahiptir.

Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldıđınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldıđınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.

Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliđi, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.

Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde deđiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.

Ürün kusurluysa makul bir süre içinde deđişim veya para iadesi.

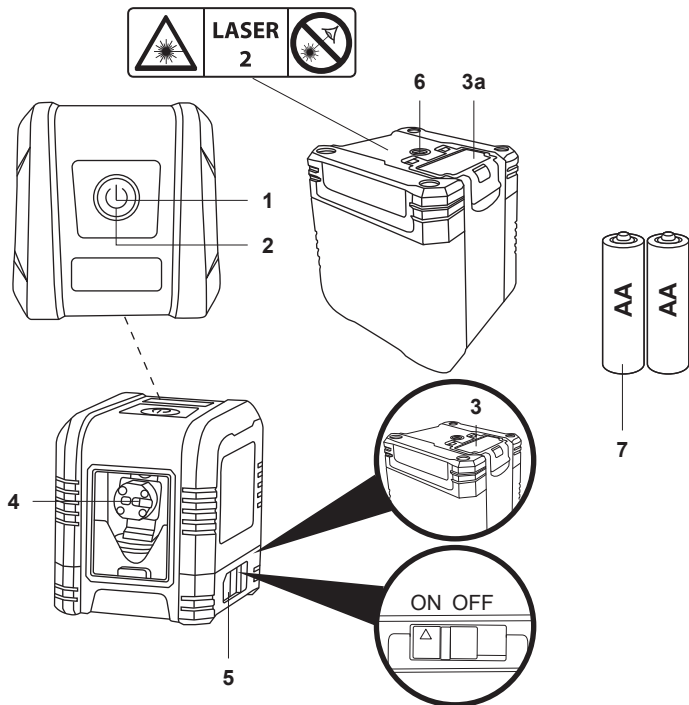
Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındıđı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldıđınız mağazaya yönlendirilmelidir.

Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.

Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

**ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ
DAHA SONRA KULLANMAK
ÜZERE SAK LAYIN: DİKKATLE
OKUYUN.**

EN Product description FR Description du produit PL Opis produktu RO Descrierea produsului ES Descripción del producto PT Descrição do produto TR Ürün açıklaması



- EN** 1. Ring button 2. LED indicator (red:out of level; green: level)
 3. Battery compartment 3a. Battery compartment cover
 4. Laser beam aperture 5. Pendulum lock switch
 6. 1/4"-20 Thread mount 7. 1.5 V AA batteries

- FR** 1. Bouton circulaire 2. Témoin LED (rouge : pas de niveau ; vert : de niveau) 3. Compartiment à piles 3a. Couvercle du compartiment à piles 4. Ouverture du faisceau laser 5. Commutateur de verrouillage du pendule 6. Montage fileté ¼"-20 7. Piles AA 1,5 V
- PL** 1. Przycisk pierścieniowy 2. Wskaźnik LED (czerwony: brak poziomu; zielony: poziom) 3. Komora baterii 3a. Pokrywa komory baterii 4. Otwór wylotowy wiązki lasera 5. Przełącznik blokady wahadła 6. Mocowanie gwintowane ¼"-20 7. Baterie AA 1,5 V
- RO** 1. Buton inelar 2. Indicator cu led (roșu: nestabilizat; verde: stabilizat) 3. Compartiment pentru baterii 3a. Capac compartiment pentru baterii 4. Orificiu rază laser 5. Comutator de blocare a pendulării 6. Montură cu filet ¼"-20 7. Baterii AA de 1,5 V
- ES** 1. Botón en forma de anillo 2. Indicador LED (rojo: desnivelado; verde: nivelado) 3. Compartimento de las pilas 3a. Tapa del compartimento de las pilas 4. Apertura del haz láser 5. Interruptor de bloqueo del péndulo 6. Montaje roscado de ¼"-20 7. Pilas AA de 1,5 V
- PT** 1. Botão circular 2. Indicador LED (vermelho: desnivelado; verde: nivelado) 3. Compartimento da pilha 3a. Tampa do compartimento da pilha 4. Abertura do raio laser 5. Interruptor do bloqueio pendular 6. Suporte roscado de ¼"-20 7. Pilhas AA de 1,5 V
- TR** 1. Halka düğme 2. LED gösterge (kırmızı: düzlenmemiş; yeşil: düzlenmiş) 3. Pil bölmesi 3a. Pil bölmesi kapağı 4. Lazer ışını açıklığı 5. Sarkaç kilit anahtarı 6. ¼ inç-20 Dişli yuva 7. 1,5 V AA piller

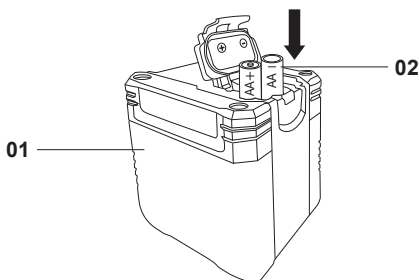
01



01. x1



02. x2



- EN** Insert batteries into the base of the product, ensure you insert them in the correct polarity following the markings in the battery compartment.
- FR** Insérer les piles dans la base du produit, en veillant à respecter la polarité selon les marquages indiqués dans le compartiment des piles.
- PL** Włożyć baterie w podstawę urządzenia. Upewnić się, że włożono je z zachowaniem prawidłowej biegunowości na podstawie oznaczeń w komorze baterii.
- RO** Introdu bateriile în compartimentul de la baza produsului, asigurându-te că respecti polaritatea corectă conform marcajelor corespunzătoare.
- ES** Inserte las pilas en la base del producto y asegúrese de colocarlas con la polaridad correcta siguiendo las marcas del compartimento.
- PT** Introduza as pilhas na base do produto e certifique-se de que as introduz na polaridade correta, seguindo as marcações presentes no compartimento das pilhas.
- TR** Pilleri ürünün tabanına takın ve pil bölmesindeki işaretlere göre kutupları doğru şekilde taktığınızdan emin olun.

Intended Use

This product is intended to be used to project laser lines to aid the user in various applications. It has been designed for indoor use and can project vertical and horizontal beams. Example applications tasks such as hanging wallpaper, installing shelves etc.

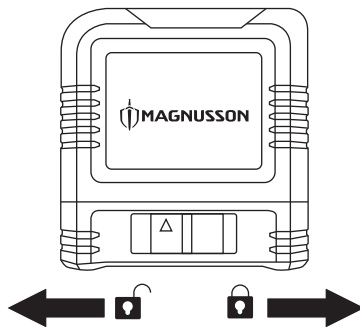
Do not use the product in wet conditions or in the presence of flammable liquids or gas.

It should be kept out of reach of children and animals. Supervision is required when the product is being used by inexperienced users.

Operation

Switching on/off

1. To turn the product on slide the LOCK switch (5) to the unlock position. The product will immediately project two laser lines from the laser beam aperture (4).
2. To turn the product off slide the LOCK switch (5) to the lock position. When turned off the pendulum is locked in position.



Self Levelling Mode

- Place the level on a flat, stable surface or mount to a tripod.
- When switched on the self levelling function will automatically level the laser within $\pm 4^\circ$. The levelling is complete when the laser lines stop moving and the LED indicator (2) turns green.
- If automatic levelling is not possible (e.g. because the surface the level is on deviates by more than $\pm 4^\circ$ the LED indicator (2) will turn red and the laser lines will disappear.

Note 1: The LED indicator (2) will always be red in manual mode.

Note 2: If the product is agitated or its physical position is changed during operation, the product will automatically relevel. Always check the laser lines against reference points after releveling.

Note 3: The top Ring button (1) has no function in this mode.

Manual Mode

- Put the lock switch (5) into the lock position.
- Push and hold the ring button (1) until the product projects 2 laser lines. The LED indicator (2) will always be red in manual mode operation.
- To turn the product off push and hold the ring button (1) until the laser lines disappear.
- Always use the middle of the laser line for the most accurate markings – the width of the line varies depending on the distance the laser is from the target.

Troubleshooting

Issue	Cause	Solution
The laser line projection is weak.	Batteries are low on charge.	Replace with new/fully charged batteries.
The laser line is hard to see.	The tool is out of the rated operating range.	Move the tool closer to be within the rated operating range.
Laser line is not projected.	No batteries installed or batteries are depleted.	Install new/fully charged batteries.
The lasers gone and LED light on the top goes red on automatic levelling mode.	The surface where the tool has been placed is uneven or the tool is out of its automatic self-levelling range.	Place the tool on flat surface levels within +/- 4 degrees.

Utilisation prévue

Ce produit est destiné à projeter des visées laser dans le cadre de différentes utilisations. Il a été conçu pour une utilisation en intérieur et peut projeter des faisceaux verticaux et horizontaux. Il peut être utilisé lors de la pose de papier peint, de l'installation d'étagères, etc.

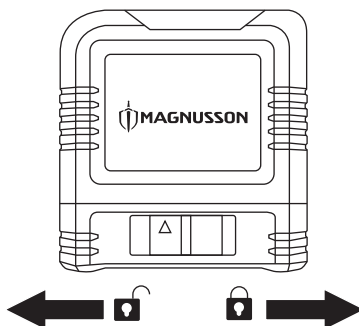
Ne pas utiliser le produit dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Il doit être tenu hors de portée des enfants et des animaux. Toute utilisation du produit par des utilisateurs inexpérimentés doit être supervisée.

Fonctionnement

Marche/arrêt

1. Pour mettre le produit sous tension, faire glisser le commutateur de verrouillage (5) en position déverrouillée. Le produit projette immédiatement deux visées laser à partir de l'ouverture du faisceau laser (4).
2. Pour mettre le produit hors tension, faire glisser le commutateur de verrouillage (5) en position verrouillée. Lorsqu'il est éteint, le pendule est verrouillé.



Mode de mise à niveau automatique

- Placer le niveau sur une surface plane et stable, ou le fixer sur un trépied.
- Lorsqu'elle est activée, la fonction de mise à niveau automatique met automatiquement le laser à niveau dans une plage de $\pm 4^\circ$. La mise à niveau est terminée lorsque les visées laser cessent de bouger et que le témoin LED (2) devient vert.
- Si la mise à niveau automatique n'est pas possible (par exemple parce que la surface sur laquelle le niveau est posé dévie de plus de $\pm 4^\circ$), le témoin LED (2) devient rouge et les visées laser disparaissent.

Remarque 1 : le témoin LED (2) est toujours rouge en mode manuel.

Remarque 2 : si le produit est secoué ou si sa position physique est modifiée pendant le fonctionnement, le produit se remet automatiquement à niveau. Toujours vérifier les visées laser par rapport aux points de référence après la remise à niveau.

Remarque 3 : le bouton circulaire (1) n'a aucune fonction dans ce mode.

Mode manuel

- Placer le commutateur de verrouillage (5) en position verrouillée.
- Maintenir enfoncé le bouton circulaire (1) jusqu'à ce que le produit projette 2 visées laser. Le témoin LED (2) est toujours rouge en mode manuel.
- Pour mettre le produit hors tension, maintenir enfoncé le bouton circulaire (1) jusqu'à ce que les visées laser disparaissent.
- Toujours utiliser le milieu de la visée laser pour les marquages les plus précis ; la largeur de la ligne varie en fonction de la distance entre le laser et la cible.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
La projection de la visée laser est faible.	Le niveau de charge des piles est faible.	Les remplacer par des piles neuves ou complètement chargées.
La visée laser est difficilement visible.	L'outil est hors de la plage de fonctionnement nominale.	Rapprocher l'outil afin qu'il se trouve dans la plage de fonctionnement nominale.
La visée laser n'est pas projetée.	Aucune pile n'est installée ou les piles sont déchargées.	Installer des piles neuves ou complètement chargées.
Les lignes laser ont disparu et le témoin LED sur le dessus devient rouge en mode de mise à niveau automatique.	La surface sur laquelle l'outil est posé est irrégulière ou l'outil est hors de sa plage de mise à niveau automatique.	Placer l'outil sur une surface plane à +/- 4 degrés.

Przeznaczenie produktu

Produkt służy do wyświetlania linii laserowych, których zadaniem jest pomóc użytkownikowi w realizacji różnych rodzajów zadań. Zostało zaprojektowane do użytku w pomieszczeniach i może emitować wiązki w pionie i poziomie. Przykładowe zastosowania obejmują prace takie jak tapetowanie, montaż półek itp.

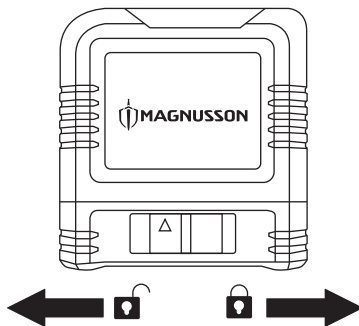
Nie wolno używać urządzenia w warunkach dużej wilgotności ani w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.

Urządzenie powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Niedoświadczeni użytkownicy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem.

Działanie

Włączanie i wyłączanie

1. Przesunąć przełącznik blokady (5) do pozycji odblokowanej, aby włączyć urządzenie. Urządzenie natychmiast wyświetli dwie linie laserowe z otworu wylotowego wiązki lasera (4).
2. Przesunąć przełącznik blokady (5) do pozycji zablokowanej, aby wyłączyć urządzenie. Po wyłączeniu wahadło zostanie zablokowane w odpowiednim położeniu.



Tryb samopoziomowania

- Ustawić niwelator na płaskiej, stabilnej powierzchni lub zamocować na statywie.
- Po włączeniu funkcja samopoziomowania automatycznie poziomuje niwelator w zakresie $\pm 4^\circ$. Poziomowanie jest zakończone, gdy linie laserowe przestają się poruszać, a wskaźnik LED (2) zmienia kolor na zielony.
- Jeżeli automatyczne poziomicowanie nie jest możliwe (np. nierówność powierzchni, na której znajduje się niwelator, wynosi więcej niż $\pm 4^\circ$), wskaźnik LED (2) zmieni kolor na czerwony, a linie laserowe znikną.

Uwaga 1: W trybie ręcznym wskaźnik LED (2) zawsze świeci na czerwono.

Uwaga 2: Jeśli urządzenie zostanie poruszone lub jego fizyczne położenie ulegnie zmianie podczas pracy, zostanie ono automatycznie ponownie wypoziomowane. Po ponownym wypoziomowaniu należy zawsze sprawdzić linie laserowe względem punktów odniesienia.

Uwaga 3: Znajdujący się u góry przycisk pierścieniowy (1) nie pełni żadnej funkcji w tym trybie.

Tryb ręczny

- Ustawić przełącznik blokady (5) w pozycji zablokowanej.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk pierścieniowy (1), aż urządzenie wyświetli 2 linie laserowe. W trybie ręcznym wskaźnik LED (2) zawsze świeci na czerwono.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk pierścieniowy (1), aż linie laserowe znikną, aby wyłączyć urządzenie.
- Aby uzyskać najdokładniejsze oznaczenia, zawsze używać środka linii laserowej — szerokość linii różni się w zależności od odległości lasera od punktu pomiarowego.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Projekcja linii laserowej jest słaba.	Niski poziom naładowania baterii.	Wymienić baterie na nowe / w pełni naładowane.
Linia laserowa jest słabo widoczna.	Urządzenie znajduje się poza znamionowym zakresem roboczym.	Przesunąć urządzenie bliżej, aby znalazło się w znamionowym zakresie roboczym.
Linia laserowa nie jest wyświetlana.	Nie włożono baterii lub baterie są wyczerpane.	Włożyć nowe / w pełni naładowane baterie.
Linie laserowe zniknęły, a znajdująca się na górze dioda LED świeci się na czerwono w trybie automatycznego poziomowania.	Powierzchnia, na której umieszczono urządzenie, jest nierówna lub urządzenie znajduje się poza zakresem automatycznego samopoziomowania.	Umieścić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni o odchyleniu nieprzekraczającym $\pm 4^\circ$.

Scopul utilizării

Acest produs este destinat pentru proiectarea de linii laser care ajută utilizatorul la diferite sarcini. A fost proiectat pentru utilizare la interior și poate proiecta linii verticale sau orizontale. Poate fi utilizat, de exemplu, la montarea tapetului, a rafturilor etc.

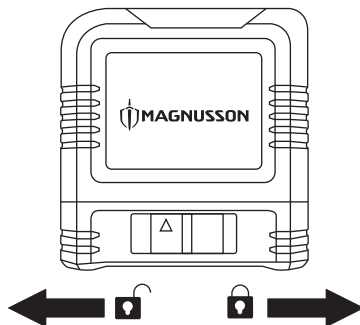
Nu folosi acest produs în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.

Nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și animalelor. Este necesară supravegherea în cazul folosirii de către utilizatori neexperimentați.

Utilizare

Pornirea și oprirea

1. Pentru a porni produsul, glisează comutatorul de BLOCARE (5) în poziția deblocat. Produsul va proiecta imediat două linii laser prin orificiul pentru raza laser (4).
2. Pentru a opri produsul, glisează comutatorul de BLOCARE (5) în poziția blocat. Când este oprită, pendularea este în poziția blocat.



Modul de autostabilizare

- Pune nivela pe o suprafață plană și stabilă sau monteaz-o pe un trepied.
- Când este pornită, funcția de autostabilizare va stabili automat laserul în interval de $\pm 4^\circ$. Stabilizarea este gata când liniile laser se opresc și indicatorul cu led (2) devine verde.
- Dacă stabilizarea automată nu este posibilă (de ex. pentru că suprafața pe care se află nivela se abate cu mai mult de $\pm 4^\circ$, indicatorul cu led (2) va deveni roșu, iar liniile laser vor dispărea.

Nota 1: Indicatorul cu led (2) va fi întotdeauna roșu în modul manual.

Nota 2: Dacă produsul este agitat sau poziția sa fizică se schimbă în timpul funcționării, produsul va fi restabilit automat. Compară întotdeauna liniile laser cu punctele de referință după restabilizare.

Nota 3: Butonul inelar (1) de sus nu are nicio funcție în acest mod.

Modul Manual

- Pune comutatorul de blocare (5) în poziția blocat.
- Ține apăsat butonul inelar (1) până când produsul proiectează 2 linii laser. Indicatorul cu led (2) va fi întotdeauna roșu în modul de funcționare manual.
- Pentru a opri produsul, ține apăsat butonul inelar (1) până când dispar liniile laser.
- Folosește întotdeauna mijlocul liniei laser pentru cele mai precise marcaje – lățimea liniei variază în funcție de distanța la care se află laserul de țintă.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Proiecția liniei laser este slabă.	Bateriile sunt descărcate.	Înlocuiește cu baterii noi sau complet încărcate.
Linia laser este abia vizibilă.	Instrumentul este în afara intervalului nominal de funcționare.	Mută instrumentul mai aproape pentru a fi în intervalul nominal de funcționare.
Nu este proiectată linia laser.	Nu sunt instalate baterii sau bateriile sunt descărcate.	Montează baterii noi sau complet încărcate.
Laserul dispare, iar lumina led din partea de sus devine roșie în modul de stabilizare automată.	Suprafața pe care a fost pus instrumentul nu este dreaptă sau instrumentul se află în afara intervalului de autostabilizare.	Pune instrumentul pe o suprafață dreaptă, cu o înclinare de maximum $\pm 4^\circ$.

Uso previsto

Este producto está diseñado para proyectar líneas láser que ayuden al usuario en diversas aplicaciones. Se ha diseñado para usarse en interiores y puede proyectar haces verticales y horizontales. Por ejemplo, para colgar papel pintado, instalar estantes, etc.

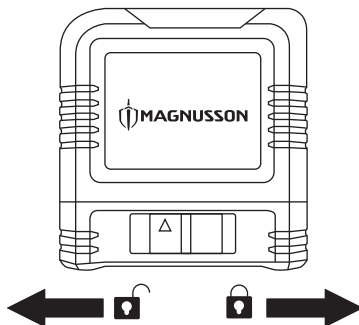
No utilice el producto en entornos húmedos ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Debe mantenerse fuera del alcance de niños y animales. Se requiere supervisión cuando el producto esté siendo utilizado por usuarios sin experiencia.

Funcionamiento

Encendido y apagado

1. Para encender el producto, deslice el interruptor de bloqueo (5) a la posición de desbloqueo. El producto proyectará inmediatamente dos líneas láser desde la apertura del haz láser (4).
2. Para apagar el producto, deslice el interruptor de bloqueo (5) a la posición de bloqueo. Al apagarlo, el péndulo permanecerá bloqueado.



Modo de nivelación automática

- Coloque el nivel en una superficie lisa y estable, o en un trípode.
- Cuando se active, la función de nivelación automática nivelará el láser de forma automática en un rango de $\pm 4^\circ$. La nivelación se completa cuando las líneas láser dejan de moverse y el indicador LED (2) muestra un color verde.
- Si no es posible realizar la nivelación automática (lo que puede ocurrir si, por ejemplo, la superficie en la que se encuentra el nivel se desvía más de $\pm 4^\circ$), el indicador LED (2) mostrará un color rojo y las líneas láser desaparecerán.

Nota 1: El indicador LED (2) siempre estará iluminado en rojo en el modo manual.

Nota 2: Si el producto se ha sacudido o cambiado de posición mientras se estaba usando, volverá a nivelarse automáticamente. Cuando se haya vuelto a efectuar la nivelación, use los puntos de referencia para asegurarse de que las líneas láser estén donde deben.

Nota 3: El botón en forma de anillo de la parte de arriba (1) no tiene ninguna función en este modo.

Modo manual

- Coloque el interruptor de bloqueo (5) en posición de bloqueo.
- Mantenga presionado el botón en forma de anillo (1) hasta que el producto proyecte dos líneas láser. El indicador LED (2) siempre tendrá un color rojo en el modo de funcionamiento manual.
- Para apagar el producto, mantenga pulsado el botón en forma de anillo (1) hasta que las líneas láser desaparezcan.
- Use siempre la parte central de la línea láser para obtener las marcas más precisas: el ancho de la línea variará en función de la distancia del láser con respecto al objetivo.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
La proyección de la línea láser es débil.	Las pilas se están agotando.	Sustitúyalas por pilas nuevas o que estén cargadas del todo.
La línea del láser casi no se ve.	La herramienta está fuera del rango de funcionamiento nominal.	Acerque la herramienta para que esté dentro del rango de funcionamiento nominal.
La línea láser no se proyecta.	No tiene pilas instaladas o se han agotado.	Instale pilas nuevas o que estén cargadas del todo.
Los láseres han desaparecido y la luz LED de la parte superior se vuelve roja en el modo de nivelación automática.	La superficie donde se ha colocado la herramienta es irregular, o la herramienta está fuera de su rango de autonivelación automática.	Coloque la herramienta en una superficie nivelada en un rango de +/- 4 grados.

Utilização prevista

Este produto destina-se a ser utilizado para a projeção de linhas laser para auxiliar o utilizador em várias aplicações. Este foi concebido para utilização em espaços interiores e pode projetar raios verticais e horizontais. Alguns exemplos de aplicações incluem tarefas como a colocação de papel de parede, a montagem de prateleiras, entre outros.

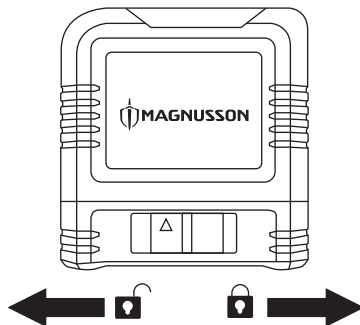
Não utilize o produto em condições de humidade ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

O produto deve ser mantido fora do alcance de crianças e animais. É necessária supervisão quando o produto estiver a ser utilizado por utilizadores inexperientes.

Funcionamento

Ligar/desligar

1. Para ligar o produto, faça deslizar o interruptor de BLOQUEIO (5) para a posição de desbloqueio. O produto irá projetar imediatamente duas linhas laser a partir da abertura do raio laser (4).
2. Para desligar o produto, faça deslizar o interruptor de BLOQUEIO (5) para a posição de bloqueio. Quando desligado, o pêndulo fica bloqueado na devida posição.



Modo de autonivelamento

- Coloque o nível numa superfície plana e estável ou monte-o num tripé.
- Após a ligação, a função de autonivelamento irá nivelar automaticamente o laser com uma precisão de $\pm 4^\circ$. O nivelamento está concluído quando as linhas laser param de se mover e o indicador LED (2) fica verde.
- Se não for possível efetuar o nivelamento automático (por exemplo, porque a superfície sobre a qual o nível se encontra se desvia mais de $\pm 4^\circ$), o indicador LED (2) fica vermelho e as linhas laser desaparecem.

Nota 1: o indicador LED (2) fica sempre vermelho no modo manual.

Nota 2: se o produto for agitado ou se a sua posição física for alterada durante o funcionamento, o produto será nivelado automaticamente. Após o nivelamento, verifique sempre as linhas laser em relação aos pontos de referência.

Nota 3: o botão circular superior (1) não tem nenhuma função neste modo.

Modo manual

- Coloque o interruptor de bloqueio (5) na posição de bloqueio.
- Prima continuamente o botão circular (1) até que o produto projete 2 linhas laser. O indicador LED (2) fica sempre vermelho no modo de funcionamento manual.
- Para desligar o produto, prima continuamente o botão circular (1) até que as linhas laser desapareçam.
- Utilize sempre o meio da linha laser para obter as marcações mais precisas. A largura da linha varia consoante a distância do laser em relação ao alvo.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
A projeção da linha laser é fraca.	As pilhas estão com pouca carga.	Substitua por pilhas novas/totalmente carregadas.
É difícil visualizar a linha laser.	A ferramenta está fora do intervalo de funcionamento nominal.	Aproxime a ferramenta para que esta fique dentro do intervalo de funcionamento nominal.
A linha laser não é projetada.	Não existem pilhas instaladas ou as pilhas estão descarregadas.	Instale pilhas novas/totalmente carregadas.
Os lasers desapareceram e a luz LED na parte superior fica vermelha no modo de nivelamento automático.	A superfície onde a ferramenta foi colocada é irregular ou a ferramenta está fora do seu intervalo de autonivelamento automático.	Coloque a ferramenta numa superfície plana com um nível de +/- 4 graus.

Kullanım Amacı

Bu ürün, çeşitli uygulamalarda kullanıcıya yardımcı olmak amacıyla lazer çizgilerini yansıtmak için kullanılmak üzere tasarlanmıştır. İç mekan kullanımı için tasarlanmıştır ve dikey ve yatay ışınları yansıtabilir. Uygulamalara duvar kağıdı asma, raf takma vb. gibi görevler örnek verilebilir.

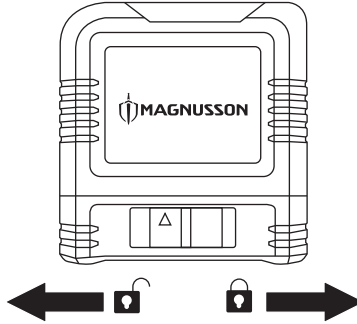
Ürünü ıslak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların bulunduğu ortamlarda kullanmayın.

Çocuklar ve hayvanlardan uzak tutulmalıdır. Ürün deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken gözetim sağlanmalıdır.

Çalıştırma

Açma/kapatma

1. Ürünü açmak için KİLİT anahtarını (5) kilit açma konumuna kaydırın. Ürün, lazer ışını açıklığından (4) hemen iki lazer çizgisi yansıtır.
2. Ürünü kapatmak için KİLİT anahtarını (5) kilitleme konumuna kaydırın. Kapatıldığında sarkaç, bulunduğu konumda kilitlenir.



Otomatik Düzleme Modu

- Teraziyi düz, sabit bir yüzeye yerleştirin veya bir tripodla monte edin.
- Otomatik düzleme işlevi açıldığında lazer otomatik olarak $\pm 4^\circ$ dahilinde düzlenir. Lazer çizgileri hareket etmeyi durdurduğunda ve LED göstergesi (2) yeşile döndüğünde düzleme işlemi tamamlanır.
- Otomatik düzleme mümkün değilse (ör. terazinin bulunduğu yüzey $\pm 4^\circ$ 'den fazla sapma gösterirse) LED göstergesi (2) kırmızıya döner ve lazer çizgileri kaybolur.

Not 1: Manuel modda LED göstergesi (2) her zaman kırmızı olur.

Not 2: Ürün sarsılırsa veya çalışma sırasında fiziksel konumu değiştirilirse ürün otomatik olarak yeniden düzlenir. Yeniden düzlendikten sonra her zaman lazer çizgilerini, referans noktalarına göre kontrol edin.

Not 3: Bu modda üst Halka düşmenin (1) işlevi yoktur.

Manuel Mod

- Kilit anahtarını (5) kilitleme konumuna getirin.
- Ürün 2 lazer çizgisi yansıtana kadar halka düğmeyi (1) basılı tutun. Manuel modda çalışırken LED göstergesi (2) her zaman kırmızı olur.
- Ürünü kapatmak için lazer çizgileri kaybolana kadar halka düğmeyi (1) basılı tutun.
- En doğru işaretleme için her zaman lazer çizgisinin ortasını kullanın; çizginin genişliği lazerin hedeften uzaklığına bağlı olarak değişir.

Sorun Giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Lazer çizgisi projeksiyonu zayıf.	Pillerin şarjı düşüktür.	Yeni/tamamen şarj edilmiş pillerle değiştirin.
Lazer çizgisi zor görünüyor.	Alet nominal çalışma menziline dışındadır.	Aleti nominal çalışma menziline olacak şekilde yaklaştırın.
Lazer çizgisi yansıtılmıyor.	Pil takılı değildir veya piller bitmiştir.	Yeni/tamamen şarj edilmiş piller takın.
Otomatik düzleme modunda lazerler gitti ve üstteki LED ışığı kırmızı renkte yanıyor.	Aletin yerleştirildiği yüzey düz değil veya alet otomatik düzleme menziline dışındadır.	Aleti +/- 4 derece dahilindeki düz yüzey seviyelerine yerleştirin.

EN Care & maintenance

This laser measuring tool has been designed to be a low-maintenance tool. However, in order to maintain its performance, you must always follow these simple directions:

- Avoid exposing the tool to shock, continuous vibration or extreme hot or cold environment.
 - Always store the tool indoors.
 - Always keep the tool free of dust and liquids. Use only a clean soft cloth for cleaning. If necessary, use a damp cloth to clean the case. Always dry any moisture away before storing.
 - Do not disassemble the laser measuring tool; this will expose the user to hazardous radiation exposure.
 - Do not attempt to change any part of the laser lens.
-

FR Entretien et maintenance

Cet outil de mesure laser a été conçu de manière à nécessiter peu d'entretien. Toutefois, pour maintenir ses performances, ces instructions simples doivent toujours être suivies :

- Éviter d'exposer l'outil à des chocs, à des vibrations continues ou à un environnement extrêmement chaud ou froid.
- Toujours ranger l'outil à l'intérieur.
- Veiller à ce que l'outil soit toujours exempt de poussière et de liquides. Utiliser uniquement un chiffon doux et propre pour le nettoyage. Si nécessaire, utiliser un chiffon humide pour nettoyer le boîtier. Toujours sécher toute trace d'humidité avant de ranger le produit.
- Ne pas démonter l'outil de mesure laser ; cela exposerait l'utilisateur à des rayonnements dangereux.
- Ne pas essayer de remplacer une partie quelconque de la lentille laser.

PL Czyszczenie i konserwacja

To laserowe narzędzie pomiarowe zaprojektowano z myślą o niewielkich wymaganiach w zakresie konserwacji. Jednak w celu utrzymania jego wydajności należy zawsze przestrzegać poniższych prostych zaleceń:

- Należy unikać narażania narzędzia na uderzenia, ciągłe drgania lub skrajnie wysokie bądź niskie temperatury.
 - Narzędzie należy zawsze przechowywać w pomieszczeniu.
 - Należy zawsze chronić narzędzie przed zakurzeniem i zalaniem. Do czyszczenia należy używać wyłącznie czystej, miękkiej ściereczki. W razie konieczności wyczyszczenia obudowy należy użyć wilgotnej ściereczki. Przed umieszczeniem urządzenia w schowku należy zawsze dokładnie je osuszyć.
 - Nie wolno dokonywać demontażu laserowego narzędzia pomiarowego; spowoduje to narażenie użytkownika na niebezpieczne promieniowanie.
 - Nie wolno podejmować prób wymiany którejkolwiek z części soczewki lasera.
-

RO Îngrijire și întreținere

Acest instrument de măsurare cu laser a fost conceput pentru a necesita întreținere redusă. Totuși, pentru a-i menține performanța trebuie să urmezi întotdeauna aceste instrucțiuni simple:

- Evită expunerea instrumentului la șocuri, vibrații continue sau la medii extreme reci sau calde.
- Depozitează întotdeauna instrumentul la interior.
- Protejează întotdeauna instrumentul de praf și lichide. Utilizează numai o cârpă moale și curată pentru curățare. Utilizează o cârpă umedă pentru a curăța carcasa dacă este necesar. Șterge întotdeauna orice urme de umezeală înainte de depozitare.
- Nu dezasambla instrumentul de măsurare cu laser; acest lucru va expune utilizatorul la radiații periculoase.
- Nu încerca să schimbi nicio piesă a lentilei laserului.

ES Cuidados y mantenimiento

Esta herramienta de medición láser necesita poco mantenimiento. Sin embargo, para que continúe funcionando correctamente, siga en todo momento estas sencillas instrucciones:

- Evite golpear la herramienta y exponerla a una vibración continua o a entornos de temperaturas extremas.
 - Guarde siempre la herramienta en interiores.
 - Mantenga siempre la herramienta limpia, sin polvo ni líquidos. Límpiela con un paño suave. Si fuese necesario, utilice un paño húmedo para limpiar la carcasa. Seque siempre cualquier rastro de humedad antes de guardar la herramienta.
 - No desmonte la herramienta de medición láser, ya que esto expondrá al usuario a una radiación peligrosa.
 - No intente cambiar ninguna pieza de la lente del láser.
-

PT Cuidados e manutenção

Esta ferramenta de medição laser foi concebida para ser de baixa manutenção. No entanto, de forma a manter o seu desempenho, deve seguir sempre estas indicações simples:

- Evite expor a ferramenta a choques, vibrações contínuas ou ambientes extremamente quentes ou frios.
- Guarde sempre a ferramenta em espaços interiores.
- Mantenha sempre a ferramenta livre de pó e líquidos. Utilize apenas um pano limpo e macio para a sua limpeza. Se necessário, utilize um pano húmido para limpar a caixa. Limpe sempre qualquer humidade existente antes de guardar.
- Não desmonte a ferramenta de medição laser; tal irá expor o utilizador a radiação perigosa.
- Não tente alterar qualquer parte da lente do laser.

TR Bakım ve muhafaza

Bu lazer ölçüm aleti, az bakım gerektiren bir alet olarak tasarlanmıştır. Ancak performansını korumak için her zaman şu basit talimatları izlemelisiniz:

- Aleti darbeye, sürekli titreşime veya aşırı sıcak ya da soğuk ortama maruz bırakmayın.
- Aleti her zaman kapalı alanda saklayın.
- Aleti her zaman tozdan ve sıvılardan uzak tutun. Temizlik için yalnızca temiz ve yumuşak bir bez kullanın. Gerekirse kasayı temizlemek için nemli bir bez kullanın. Saklamadan önce nemi mutlaka kurulaşın.
- Lazer ölçüm aletini sökmeyin; bu, kullanıcıyı tehlikeli radyasyona maruz bırakacaktır.
- Lazer lensinin herhangi bir parçasını değiştirmeye çalışmayın.



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



**Manufacturer • Fabricant •
Producuent • Producător •
Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International
Products Limited,
1 Paddington Square, London,
W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International
Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

**To view instruction
manuals online, visit
www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels
d'instructions en ligne,
rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją
obsługi online, odwiedź stronę
www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele
de instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite
www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de
instruções online, visite
www.kingfisher.com/products**

TR İthalatçı Firma:

**KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ
TİCARET A.Ş.**

Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç
Blok No:9 Çekmeköy/İstanbul
34788 Türkiye

Telefon: (90) 216 430 03 00

Faks : (90) 216 484 43 13

www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet
üzerinden ulaşmak için
www.kingfisher.com/products
adresini ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek
parça temini için aşağıda yer alan
Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş
GenelMüdürlük irtibat bilgilerinden
faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50